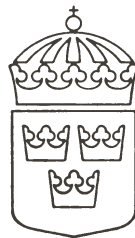


Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716



Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2007: 30

Nr 30

Samförståndsavtal om styrkommittén för den multi- nationella snabbinsatsbrigaden för FN-insatser Köpenhamn den 9 mars 1997

Regeringen beslutade den 15 maj 1997 att underteckna avtalet. Undertecknandet skedde den 26 maj 1997. Avtalet trädde i kraft den 9 mars 1997 och för Sverige trädde det i kraft den 26 maj 1997

Samförståndsavtal om styrkommittén för den multinationella snabbinsatsbrigaden för FN-insatser

Innehåll

1. Syfte och omfattning
2. Definitioner
3. Ombud
4. Förfaranden
5. Språk
6. SC/SHIRBRIG:s roll och uppgifter
7. Kostnader
8. Slutbestämmelser

Avsnitt 1 Syfte och omfattning

1.1 I enlighet med *avsiktsförklaringen om samarbete om den multinationella snabbinsatsbrigaden för FN-insatser (SHIRBRIG)*, som ursprungligen undertecknades i Danmark den 15 december 1996, har undertecknade länder, på grundval av bestämmelserna i detta samförståndsavtal, beslutat att upprätta styrkommittén för SHIRBRIG (SC/SHIRBRIG), som är det verkställande organet för tillsyn över och politisk ledning av SHIRBRIG och dess planeringselement (PLANELM). Bestämmelser för samarbetet inom SHIRBRIG och PLANELM finns i särskilda samförståndsavtal.

1.2 Detta samförståndsavtal skapar inga rättsligt bindande skyldigheter för de undertecknade länderna.

Avsnitt 2 Definitioner

2.1 *SHIRBRIG*: den multinationella snabbinsatsbrigaden för FN-insatser, som är en i förväg upprättad (icke permanent) multinationell brigad med hög beredskap, bestående av bidrag till Förenta nationernas beredskapssystem, som ger förmåga till snabba insatser på upp till sex månader i fredsbevarande insatser med stöd av FN:s säkerhetsråd enligt kapitel VI i FN-stadgan, innefattande humanitära uppdrag.

2.2 *PLANELM*: det multinationella planeringselement som utgör den permanenta delen av SHIRBRIG:s stab. PLANELM har upprättats för att understödja SHIRBRIG genom att utföra funktioner före insats och som vid själva insatsen skall utgöra kärnan i den insatta insatsbrigadens stab.

Avsnitt 3 Ombud

3.1 Följande gäller för ombud till SC/SHIRBRIG.

- a) Ombud utses av de undertecknade länderna.
- b) Deltagare betyder ombud utsedda av de undertecknade länder som även har undertecknat *samförståndsavtalet om PLANELM* och *samförståndsavtalet om SHIRBRIG*.

3.2 Varje ombud får biträdas av nationella experter som får delta i överläggningarna i SC/SHIRBRIG och i underordnade möten.

3.3 Följande länder får vara observatörer vid SC/SHIRBRIG:s möten:

a) Länder som har undertecknat *avsiktsförklaringen om samarbete i SHIRBRIG* som ursprungligen undertecknades i Danmark den 15 december 1996.

b) Länder som deltar i arbetsgruppen om den multinationella snabbinsatsbrigaden för FN-insatser, vilka inte har undertecknat *avsiktsförklaringen om samarbete om SHIRBRIG* som ursprungligen undertecknades i Danmark den 15 december 1996.

c) Länder som har blivit inbjudna med konsensus av ombuden.

Avsnitt 4 Förfaranden

4.1 Från och med dagen för detta samförståndsavtals ikraftträdande skall ordförandeskapet för SC/SHIRBRIG rotera årligen bland deltagarna. Den alfabetiska ordningen skall följas.

4.2 SC/SHIRBRIG skall bestämma sin egen organisation och arbetsordning med beaktande av följande principer:

a) SC/SHIRBRIG skall mötas regelbundet med sådana mellanrum som är nödvändigt för att utföra sina åligganden och så snart som möjligt efter särskild begäran av ett ombud eller av ordföranden.

b) Alla beslut som gäller PLANELM och SHIRBRIG skall fattas med konsensus bland deltagarna.

4.3 SC/SHIRBRIG får vid behov upprätta underordnade tillfälliga arbetsgrupper för närmare behandling av särskilda områden.

Avsnitt 5 Språk

5.1 SC/SHIRBRIG:s officiella språk är engelska.

Avsnitt 6 SC/SHIRBRIG:s roll och uppgifter

6.1 SC/SHIRBRIG:s roll är att erbjuda styrka. Beslut om insats av styrkor skall fattas av nationerna i samarbete med FN genom de fastställda diplomatiska förfarandena.

SC/SHIRBRIG:s uppgift är att leda och övervaka upprättande och drift av PLANELM, innefattande dess finansiering, administration och personal. Denna ledning och övervakning skall verkställas av ombuden och deltagarna enligt vad som anges nedan och verkställas genom brigadbefälhavaren.

6.2 Ombuden skall utforma de nödvändiga riktlinjerna för att möjliggöra effektiv funktion och insats av SHIRBRIG inom följande områden:

– Utbildning och övning. Medlemmarna i SC/SHIRBRIG skall behandla dessa frågor med sina respektive nationella myndigheter.

– Truppbidrag, organisation, interoperabilitet och möjlig styrkesammansättning.

– Administration och samordning av nationella anvisningar om medverkan av trupp som kan ingå i SHIRBRIG.

– Riktlinjer för insatser, däribland riktlinjer för användning av styrkor och regler för insats.

– Logistiskt stöd, förflyttning och transport samt kapacitet.

6.3 I enlighet med *samförståndsavtalet om PLANELM*, skall deltagarna bl.a. ansvara för följande områden gällande PLANELM:

– Överinseende över prestationer, finansiering, bemanning och stöd för PLANELM, innefattande godkännande av budgeten. Om så bedöms vara nödvändigt, skall SC/SHIRBRIG begära rapport av PLANELM.

– Skyldigheter och frågor som sammanhänger med PLANELM:s och dess personals status.

– Behandling och lösning av frågor som sammanhänger med administrationen och budgeten.

– Godkännande av finansiell verksamhet över den bestämda finansiella gräns som anges i den godkända budgeten.

– Avstämning av PLANELM:s faktiska budgetutgifter mot den fastställda budgeten för gemensam finansiering.

– Översyn av brigadbefälhavarens (COMSHIRBRIG), ställföreträdarens (2IC/SHIRBRIG) och stabschefens (COS/SHIRBRIG) (dvs. chefen för PLANELM) instruktioner.

– Överlämnande av rekommendationer om granskning, ändring m.m. av *samförståndsavtalet om PLANELM*.

6.4 I enlighet med *samförståndsavtalet om SHIRBRIG* skall deltagare och ombud som har undertecknat det samförståndsavtalet bl.a. vara ansvariga för följande områden rörande SHIRBRIG:

– Avgivande av rekommendationer om granskning, ändring m.m. av *samförståndsavtalet om SHIRBRIG*.

Avsnitt 7 Kostnader

7.1 Kostnader för SC/SHIRBRIG:s möten utom resekostnader, förläggning och traktamente skall täckas av mötesvärden.

Avsnitt 8 Slutbestämmelser

8.1 Detta samförståndsavtal får när som helst undertecknas av de länder som har undertecknat *avsiktsförklaringen om samarbete om SHIRBRIG*, som ursprungligen undertecknades i Danmark den 15 december 1996. Detta samförståndsavtal träder i kraft dagen för undertecknandet. Det skall förbli i kraft så länge som endera *samförståndsavtalet om PLANELM* eller *samförståndsavtalet om SHIRBRIG* är i kraft.

8.2 Detta samförståndsavtal får ändras när som helst genom konsensus av de undertecknade länderna. Ändringar skall vara skriftliga.

8.3 De undertecknade länderna får med tolv månaders varsel frånträda detta samförståndsavtal genom ett skriftligt meddelande till Danmarks försvarsminister.

8.4 Tvister om tolkningen eller tillämpningen av detta samförståndsavtal skall avgöras mellan de undertecknade länderna.

Upprättat i ett original på engelska. Originallet skall förvaras av Danmarks försvarsminister, som skall överlämna en bestyrkt kopia av det till alla de övriga undertecknarna.

Österrikes försvarsminister
Dr Werner Fasslabend
15 maj 1997

Kanadas försvarsminister
Douglas Young
23 april 1997

Danmarks försvarsminister
Hans Haækkerup
9 mars 1997

Polens försvarsminister
Stanislaw Dobrzanski
6 maj 1997

För Konungariket Sveriges regering
Björn von Sydow, försvarsminister
26 maj 1997

Norges försvarsminister
Joergen Kosmo
26 maj 1997

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

CONCERNING

**THE STEERING COMMITTEE
FOR
THE MULTINATIONAL UNITED NATIONS STAND-BY FORCES
HIGH READINESS BRIGADE**

TABLE OF CONTENTS

1. PURPOSE AND SCOPE
2. DEFINITIONS
3. REPRESENTATION
4. PROCEDURES
5. LANGUAGE
6. ROLE AND TASKS OF THE SC/SHIRBRIG
7. COSTS
8. FINAL PROVISIONS

SECTION ONE

PURPOSE AND SCOPE

1.1 In accordance with the Letter of Intent concerning cooperation on the Multinational United Nations Stand-by Forces High Readiness Brigade (SHIRBRIG), initially signed in Denmark on the 15th of December 1996, the undersigned nations, on the basis of the provisions set out in this Memorandum of Understanding (MOU), have decided to establish the Steering Committee for the SHIRBRIG (SC/SHIRBRIG), which is the executive body for oversight and policy guidance of the SHIRBRIG and the associated Planning Element (PLANELM). The terms of cooperation in the SHIRBRIG and in the PLANELM are set out in separate MOUs.

1.2 This MOU does not create any legally binding obligations upon the undersigned nations.

SECTION TWO

DEFINITIONS

2.1 **SHIRBRIG** means the Multinational United Nations Stand-by Forces High Readiness Brigade, which is the pre-established (Non-standing), multinational brigade at high readiness, composed of contributions to the United Nations Stand-by Arrangements System, providing a rapid deployment capability for deployments of up to 6 months duration in peacekeeping operations mandated by the United Nations Security Council under Chapter VI of the Charter of the United Nations, including humanitarian tasks.

2.2 **PLANELM** means the multinational Planning Element, which is the permanent part of the SHIRBRIG staff. The PLANELM is established to support the SHIRBRIG by performing pre-deployment functions and then, on deployment, to become the nucleus of the deployed SHIRBRIG staff.

SECTION THREE
REPRESENTATION

- 3.1 The following applies to representation at the SC/SHIRBRIG:
- a. **Representatives** are nominated by the undersigned nations.
 - b. **Participants** are the Representatives nominated by those undersigned nations which have also signed the MOU concerning the PLANELM and the MOU concerning the SHIRBRIG.
- 3.2 Each Representative may be advised by national experts, who may take part in any discussions at the SC/SHIRBRIG or in subordinate meetings.
- 3.3 The following nations may become observers to the SC/SHIRBRIG meetings:
- a. Nations which have signed the Letter of Intent concerning cooperation on the SHIRBRIG, initially signed in Denmark on the 15th of December 1996.
 - b. Nations participating in the Working Group on a Multinational UN Stand-by Forces High Readiness Brigade which have not signed the Letter of Intent concerning cooperation on the SHIRBRIG, initially signed in Denmark on the 15th of December 1996.
 - c. Nations invited by consensus among Representatives.

SECTION FOUR
PROCEDURES

4.1 From the date on which this MOU comes into effect, the Chairmanship of the SC/SHIRBRIG will rotate annually among the Participants. The order of rotation will be in alphabetical order.

4.2 The SC/SHIRBRIG will determine its own organisation and internal rules whilst abiding by the following general principles:

- a. The SC/SHIRBRIG will meet regularly at such intervals as necessary to carry out its responsibilities and as soon as possible in response to a specific request by any Representative or by the Chairman.
- b. All decisions for the PLANELM and the SHIRBRIG will be agreed by consensus among Participants.

4.3 The SC/SHIRBRIG may, as necessary, establish subordinate ad-hoc working groups for the detailed consideration of specific areas.

SECTION FIVE LANGUAGE

5.1 The official language of the SC/SHIRBRIG is English.

SECTION SIX ROLE AND TASKS OF THE SC/SHIRBRIG

6.1 The role of the SC/SHIRBRIG is one of force generation. Decisions regarding force employment will be dealt with between nations in cooperation with the United Nations through established diplomatic procedures.

The task of the SC/SHIRBRIG is to direct and supervise the establishment and operation of the PLANELM, including its funding, administration, and personnel establishment. This direction and supervision will be accomplished by the Representatives and Participants as set out below and implemented through the Brigade Commander.

6.2 The Representatives will develop policies and guidance necessary to enable the effective functioning and employment of the SHIRBRIG in the following areas:

- Exercises and training. The members of the SC/SHIRBRIG will address these issues with their respective national authorities.
- Troop contributions, organisation, interoperability and possible constellation of forces.

- Administration and coordination of national indications of troop contributions eligible for the SHIRBRIG.
- Employment policy including guidelines for the Use of Force and Rules of Engagement.
- Logistic support, movement and transport requirements, and capacities.

6.3 In accordance with the MOU concerning the PLANELM, the Participants will, inter alia, be responsible for the following areas concerning the PLANELM:

- Oversight of performance, funding, manning and support of the PLANELM, including approval of the budget. If considered necessary, the SC/SHIRBRIG will summon reports from the PLANELM.
- Obligations and questions arising out of the status of the PLANELM and its personnel.
- Consideration and resolution of issues related to the administration and the budget.
- Approval of any financial activity above the established financial limit set by the approved budget.
- Examination of the actual PLANELM budget spending against the approved budget for shared funding.
- Revision of the Terms of Reference for the Commander/ SHIRBRIG (COMSHIRBRIG), the Second in Command (2IC/SHIRBRIG) and for the Chief of Staff /SHIRBRIG (COS/SHIRBRIG) (Head of the PLANELM).
- Submission of recommendations on the review, amendment etc. of the MOU concerning the PLANELM.

6.4 In accordance with the MOU concerning the SHIRBRIG, the Participants and the Representatives which have signed the MOU concerning the SHIRBRIG will, inter alia, be responsible for the following areas concerning the SHIRBRIG:

- Submission of recommendations on the review, amendments etc. of the MOU concerning the SHIRBRIG.

SECTION SEVEN

COSTS

7.1 Costs related to meetings of the SC/SHIRBRIG, except travel, hotel and living costs, will be covered by the host of the meeting.

SECTION EIGHT
FINAL PROVISIONS

8.1 This MOU may be signed at any time by those nations which have signed the Letter of Intent concerning the cooperation on the SHIRBRIG, initially signed in Denmark on the 15th of December 1996. This MOU will have effect from the date of signature. This MOU will remain in effect as long as either the MOU on the PLANELM or the MOU on the SHIRBRIG are in effect.

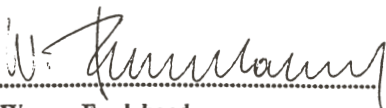
8.2 This MOU may be amended at any time by consensus of all the undersigned nations; such amendments will be in writing.

8.3 Any of the undersigned nations may withdraw from this MOU by providing a written notice to the Minister of Defence of Denmark 12 months in advance.

8.4 Any dispute regarding the interpretation or application of this MOU will be resolved among the undersigned nations.

**MADE IN ONE ORIGINAL IN THE ENGLISH LANGUAGE. THIS ORIGINAL WILL
BE HELD BY THE MINISTER OF DEFENCE OF DENMARK, WHO WILL TRANSMIT A
CERTIFIED COPY TO ALL THE OTHER UNDERSIGNED.**

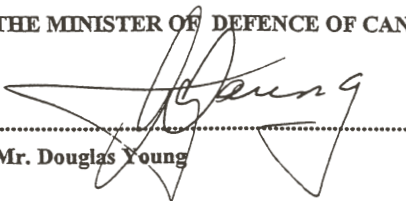
THE MINISTER OF DEFENCE OF AUSTRIA


.....

Dr. Werner Fasslabend

DATED 15/05/97

THE MINISTER OF DEFENCE OF CANADA


.....

Mr. Douglas Young

DATED 23/4/97

THE MINISTER OF DEFENCE OF DENMARK

Hans Haekkerup
.....

Mr. Hans Haekkerup

DATED *9/3 1997*
.....

THE MINISTER OF DEFENCE OF POLAND

[Signature]
.....

Mr. Stanislaw Dobrzanski

DATED *6/5 1997*
.....

FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN

Björn von Sydow
.....

Mr. Björn von Sydow, Minister of Defence

DATED *26/5 1997*
.....

THE MINISTER OF DEFENCE OF NORWAY

Joergen Kosmo
.....
Mr. Joergen Kosmo

DATED *26.5.1997*
.....